



**MACHAKOS UNIVERSITY**  
University Examinations for 2022/2023 Academic Year  
**SCHOOL OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES**  
**DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND LANGUAGES**  
**EXAMINATION FOR**  
**MASTER OF ARTS IN APPLIED LINGUISTICS**

**AEN 526: TRANSLATION THEORY AND INTERPRETATION**

**DATE:16/12/2022**

**TIME: 2:00 – 5:00 P.M**

**INSTRUCTIONS: ANSWER ANY THREE QUESTIONS**

**QUESTION ONE (20MARKS)**

- a) Discuss the relevance of Translation and Interpretation theories to you in relation to your area of specialization (10 marks).
- b) Describe the different components of translation (10 marks)

**QUESTION TWO (20MARKS)**

Using specific illustrations for (i) –(v), explain the following concepts as used in interpreting:

- i. Message analysis
- ii. Split attention
- iii. Glossary building
- iv. Concentration
- v. Memory

**QUESTION THREE (20MARKS)**

- (a) Explain the code of ethics for translation and interpretation (8 marks)
- (b) Discuss FOUR cultural functions of translation (12 marks).

**QUESTION FOUR (20MARKS)**

Discuss the place of pragmatics, relevance theory and text linguistics in translation

**QUESTION FIVE (20MARKS)**

- a) Examine the complex multi-tasking skills required for public service, consecutive and booth-based simultaneous interpreting in professional contexts (12 marks)
- b) Explain FOUR factors that inhibit understanding source texts (8 marks)